Form No. 3410-591 Rev A

Kit lampada di segnalazione lampeggiante

Tosaerba triplo serie CT, LT e LT-F o trattorino serie 3400 Groundsmaster®

Nº del modello 02920—Nº di serie 400000000 e superiori

Istruzioni di installazione

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

Il presente prodotto contiene una o più sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Importante: **Non installate il kit luce di segnalazione lampeggiante su macchine con cabina.**

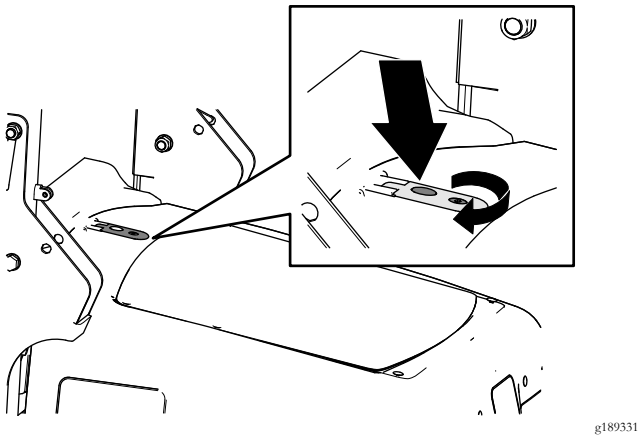
Preparazione dell'installazione del kit luce di segnalazione lampeggiante

Preparazione della macchina

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Abbassate a terra il piatto del tosaerba, il cilindro dell'unità di taglio o il trituratore dell'unità di taglio.
3. Inserite il freno di stazionamento.
4. Spegnete il motore e rimuovete la chiave.
5. Attendete finché tutte le parti mobili si siano fermate.

Apertura del cofano

1. Inserite la chiave del cofano nella relativa serratura e ruotate di 90° in senso antiorario (Figura 1 oFigura 2).
2. Liberate i fermi del cofano.
   - **Per macchine con fermo del cofano montato in alto:** premete il pulsante del fermo del cofano (Figura 1).



g189331

Figura 1

   - **Per macchine con fermi del cofano montati lateralmente:** rimuovete i 2 fermi del cofano dai relativi blocchi (Figura 2).

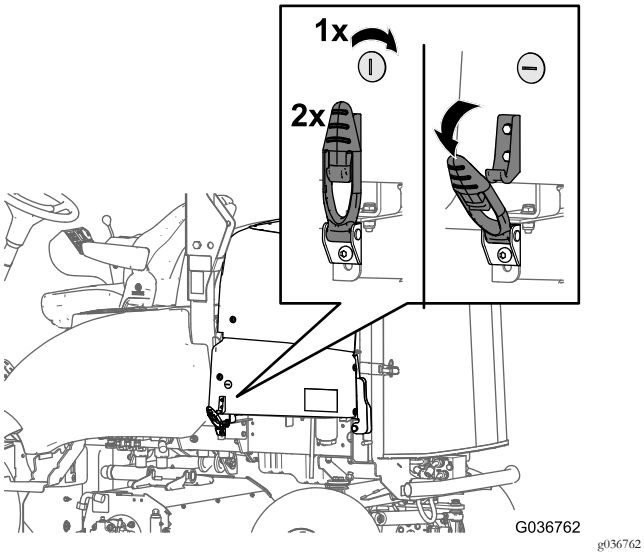
© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.

CE

Traduzione dell'originale (IT)
Stampato nel Regno Unito
Tutti i diritti sono riservati

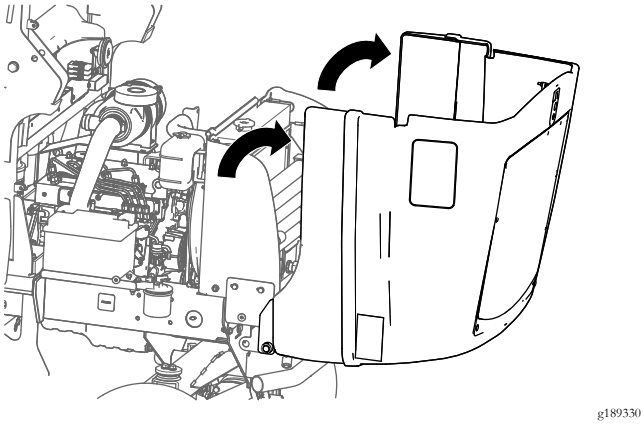
3410-591 A



g036762

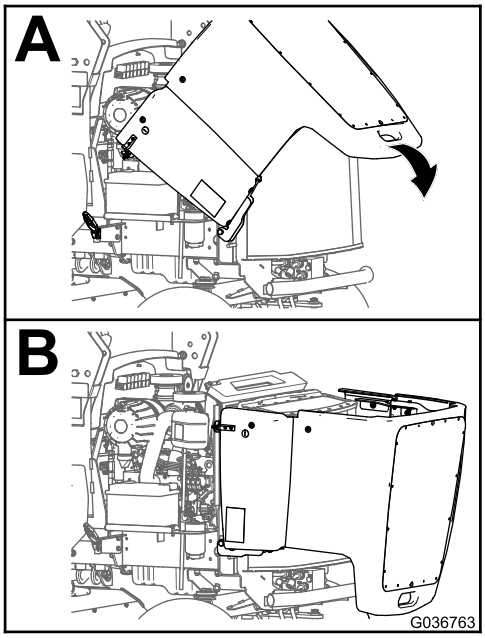
Figura 2

3. Ruotate con cautela il cofano indietro e in basso (Figura 4).



g189330

Figura 3
Macchine con fermo del cofano montato in alto



g036763

Figura 4
Macchine con fermi del cofano montati lateralmente

Scollegamento della batteria

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

I poli delle batterie, i morsetti e gli accessori attinenti contengono piombo e relativi composti, sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie della riproduzione. Lavate le mani dopo aver maneggiato la batteria.

⚠ AVVERTENZA

I morsetti della batteria e gli attrezzi metallici possono creare cortocircuiti contro i componenti metallici e provocare scintille. che possono fare esplodere i gas delle batterie e provocare infortuni.

- **In sede di scollegamento o collegamento della batteria, impedite ai morsetti di toccare le parti metalliche della macchina.**
- **Non lasciate che gli attrezzi metallici creino cortocircuiti fra i morsetti della batteria e le parti metalliche della macchina.**

⚠ AVVERTENZA

In caso di errato percorso dei cavi della batteria, la macchina ed i cavi possono venire danneggiati e causare scintille. che possono fare esplodere i gas delle batterie e provocare infortuni.

- **Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).**
- **Collegate sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).**

1. Sollevate il coperchio del cavo negativo della batteria (Figura 5).

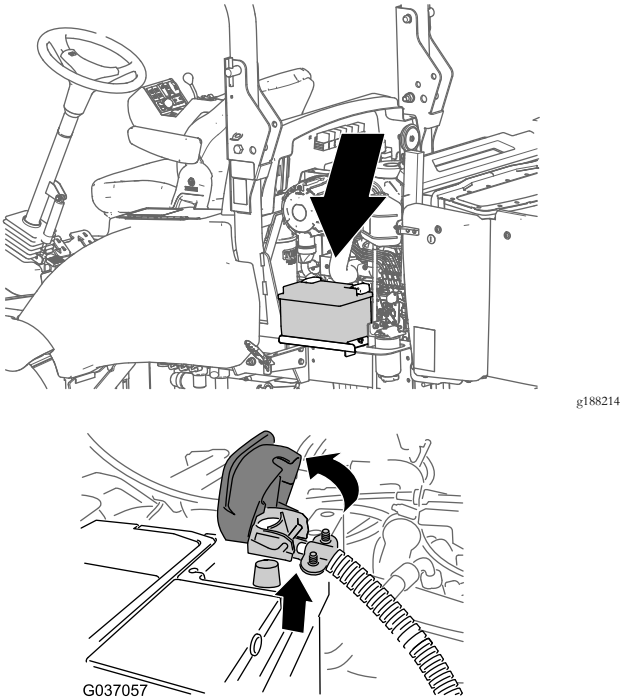


Figura 5

2. Rimuovete il cavo negativo della batteria dalla batteria (Figura 5).

   Nota: Posizionate il cavo negativo della batteria dove non possa essere a contatto con il polo della batteria.

3. Sollevate il coperchio del cavo positivo della batteria.

   Nota: Il sollevamento del coperchio allenterà il terminale del cavo della batteria dal polo positivo della batteria.

4. Rimuovete il cavo positivo della batteria.

Rimozione del pannello di supporto

1. Rimuovete i 4 bulloni (6 x 25 mm), le 4 rondelle di bloccaggio (6 mm) e le 4 rondelle piane (6 mm) che fissano il pannello di supporto al telaio della macchina (Figura 6).

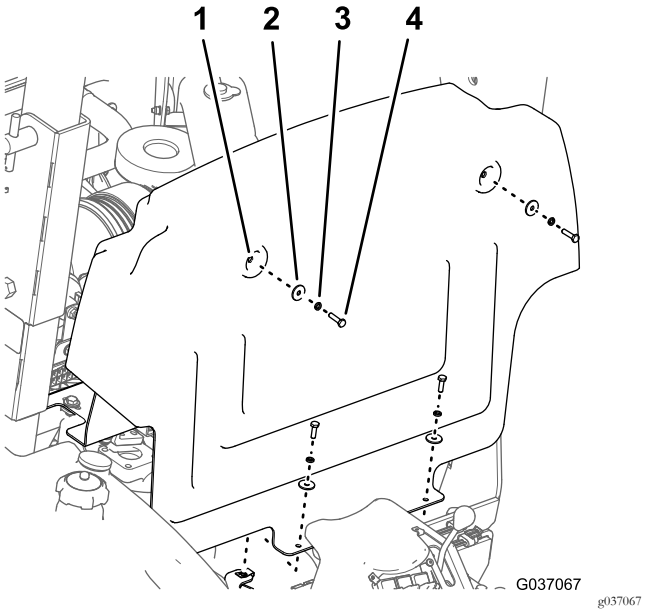


Figura 6

1. Pannello di supporto
2. Rondella piana
3. Rondella di bloccaggio
4. Bullone

2. Spostate il pannello in alto e in avanti e rimuovetelo dalla macchina (Figura 6).

Montaggio del kit

Montaggio delle staffe

Nota: Potete installare la luce di segnalazione lampeggiante su qualsiasi lato del telaio del ROPS.

1. Verificate che i bulloni di rotazione e i bulloni dei morsetti del ROPS siano posizionati e serrati.
2. Sullo stesso lato del ROPS su cui prevedete di montare il kit, rimuovete il dado, il bullone e la rondella dal ROPS ed eliminate dado e bullone; fate riferimento a Figura 7.

   Nota: Conservate la rondella.

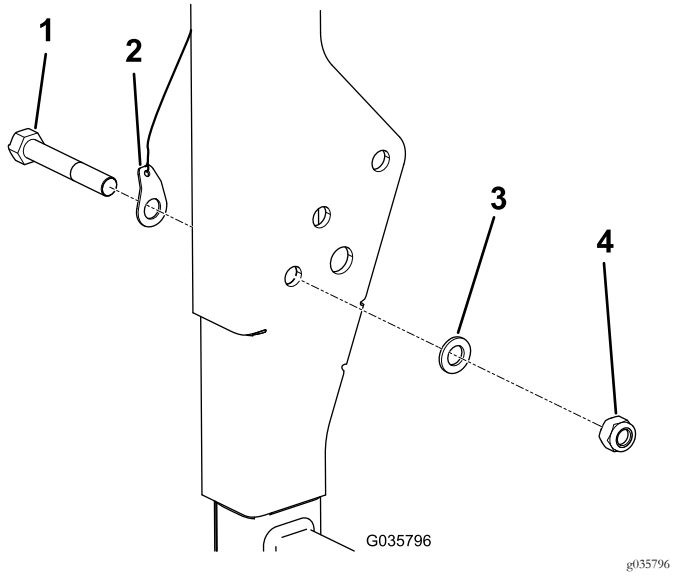


Figura 7

1. Bullone (da scartare)
2. Rondella a cordino
3. Rondella (da conservare)
4. Dado di bloccaggio (da eliminare)

3. Allineate il foro nella staffa del ROPS con il foro nel ROPS e montate il nuovo bullone con la rondella esistente (Figura 8).

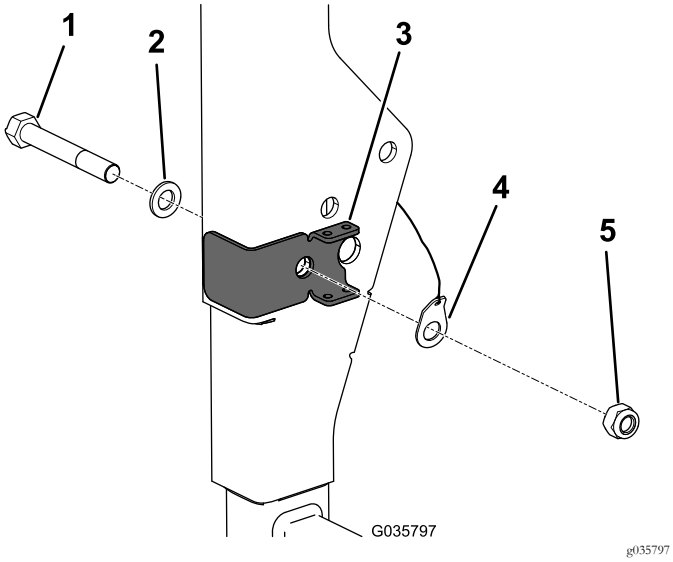


Figura 8

1. Bullone grande
2. Rondella (esistente)
3. Staffa del ROPS
4. Rondella a cordino
5. Dado di bloccaggio grande

4. Montate il nuovo dado di bloccaggio grande e la rondella a cordino esistente e serrate il dado di bloccaggio a 15 N·m.

   Nota: Non serrateli eccessivamente in quanto la piegatura del ROPS risulterebbe difficoltosa.

5. Allineate i piccoli fori nella staffa della lampada di segnalazione con i fori superiori nella staffa del ROPS (Figura 9) e fissate le staffe con i 2 bulloni piccoli, 4 rondelle e 2 dadi di bloccaggio piccoli.

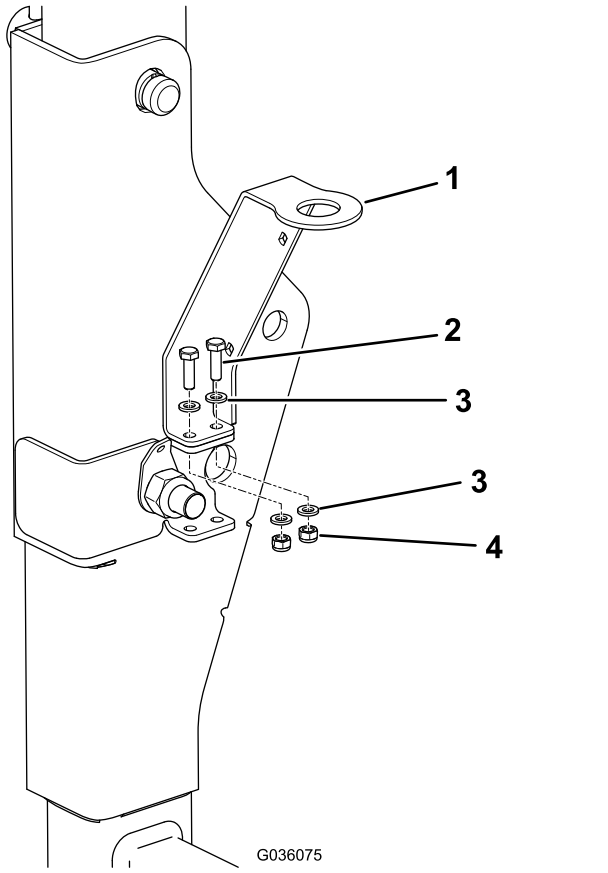


Figura 9

1. Staffa della luce di segnalazione
2. Bullone piccolo (2)
3. Rondella piccola (4)
4. Dado di bloccaggio piccolo (2)

Montaggio della luce di segnalazione

1. Montaggio del supporto della lampada di segnalazione sulla staffa della lampada di segnalazione (Figura 10).

   Nota: Ruotate il cavo mentre avvitate il connettore. Ciò evita che il cavo si attorcigli.

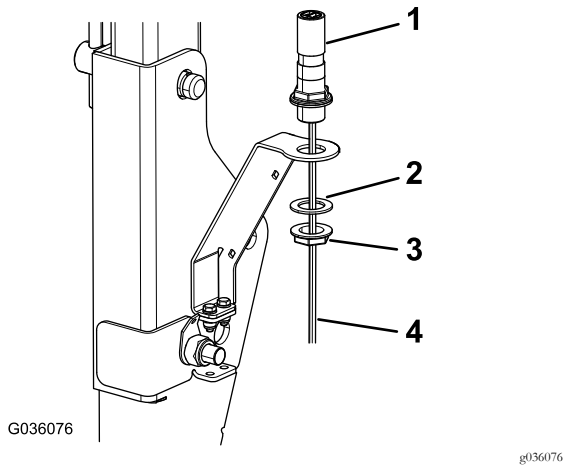


Figura 10

1. Supporto della lampada di segnalazione
2. Guarnizione
3. Dado
4. Cavo della lampada di segnalazione

2. Per montare il cavo della lampada di segnalazione, iniziate togliendo il raccordo nella parte superiore del supporto della lampada di segnalazione e inserite il cavo attraverso la parte inferiore, facendolo fuoriuscire dall'alto.
3. Collegate il cavo della lampada di segnalazione, assicurandovi che il connettore rosso sia montato sul morsetto positivo centrale del raccordo del supporto della lampada di segnalazione e il connettore nero sul morsetto esterno. Avvitate nuovamente il raccordo sul supporto della lampada di segnalazione.
4. Allentate il dado ad alette sulla lampada di segnalazione (Figura 11).

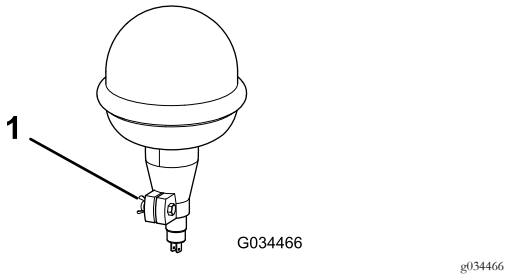


Figura 11

1. Dado ad alette

5. Montate la luce di segnalazione sul relativo supporto (Figura 12).

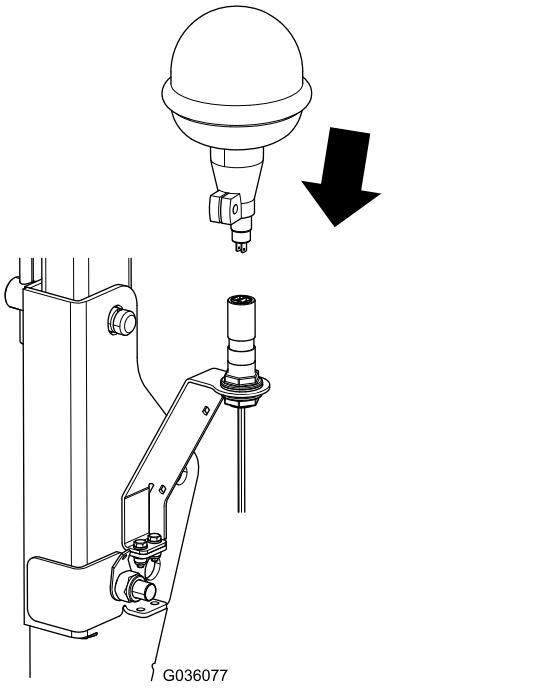


Figura 12

6. Serrate il dado ad alette sul morsetto (Figura 13).

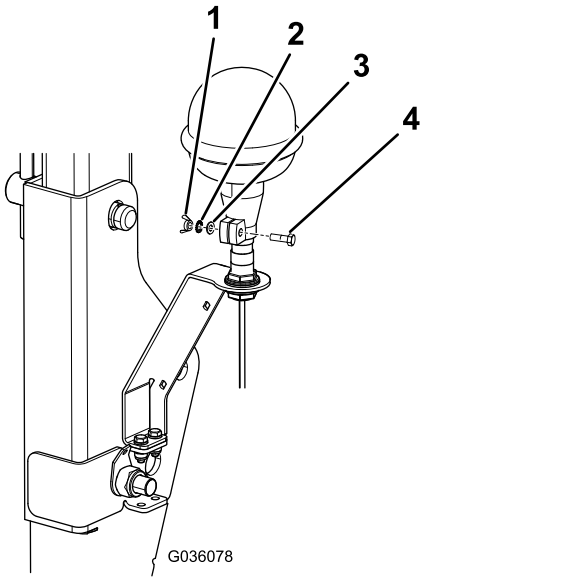


Figura 13

1. Dado ad alette
2. Rondella di bloccaggio
3. Rondella
4. Bullone

7. Disponete il cavo lungo la parte anteriore del telaio del ROPS, assicurandovi che non rimanga intrappolato e che non sfreghi.
8. Collegate il cavo al connettore di accoppiamento sul cablaggio principale, situato accanto all'avvisatore acustico, con i fili arancione e nero.

9. Inserite una fascetta per cavi attraverso ciascuno dei 2 fori nella staffa della lampada di segnalazione (Figura 14) e fissate il cavo.

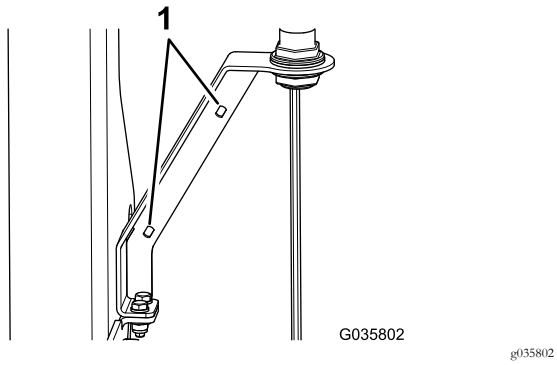


Figura 14

1. Fori (staffa della luce di segnalazione)

Montaggio dell'interruttore

1. Sul pannello di controllo principale nella parte posteriore del tastierino di controllo, rimuovete ed eliminate il tappo di chiusura.
2. Estraete il connettore dell'interruttore contenente i fili arancione, rosso / arancione e nero e collegate l'interruttore.
3. Premete l'interruttore nell'alloggiamento fino a quando non scatta in posizione (Figura 15).

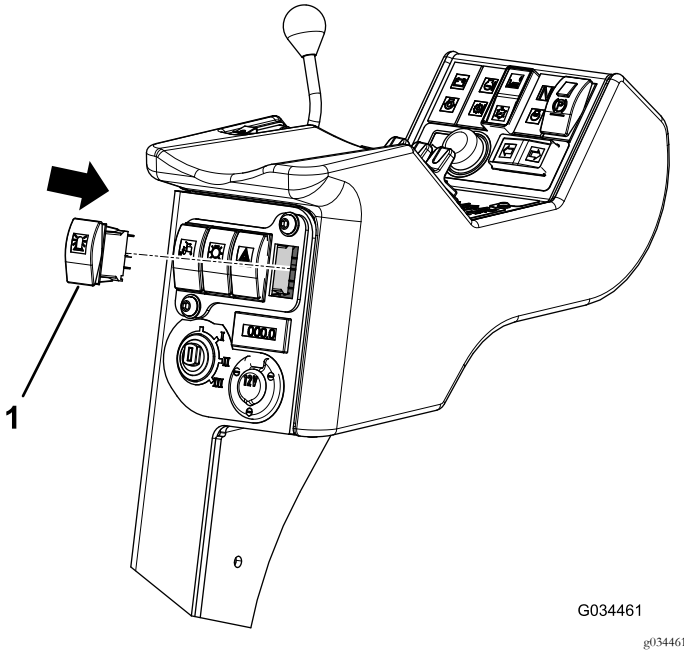


Figura 15

1. Interruttore

Completamento dell'installazione

Montaggio del pannello di supporto

1. Allineate i 4 fori nel pannello di supporto ai 4 dadi a clip sul telaio; fate riferimento a Figura 6 in Rimozione del pannello di supporto (pagina 3).
2. Fissate il pannello di supporto al telaio della macchina con i 4 bulloni, 4 rondelle di bloccaggio e 4 rondelle piane; fate riferimento a Figura 6 in Rimozione del pannello di supporto (pagina 3).
3. Serrate i bulloni tra 7,7 e 11,6 N·m.

Collegamento dei cavi della batteria

⚠ AVVERTENZA

In caso di errato percorso dei cavi della batteria, la macchina ed i cavi possono venire danneggiati e causare scintille. che possono fare esplodere i gas delle batterie e provocare infortuni.

- **Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).**
- **Collegate sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).**

1. Collegate il cavo positivo della batteria al polo della batteria; fate riferimento a Scollegamento della batteria (pagina 2).
2. Allineate il coperchio isolante del morsetto del cavo della batteria e chiudete il coperchio; fate riferimento a Scollegamento della batteria (pagina 2).

   Nota: La chiusura del coperchio serrerà il terminale del cavo della batteria dal polo positivo della batteria.
3. Collegate il cavo negativo della batteria al polo della batteria; fate riferimento a Figura 5 in Scollegamento della batteria (pagina 2).
4. Allineate il coperchio isolante del morsetto del cavo della batteria e chiudete il coperchio; fate riferimento a Figura 5 in Scollegamento della batteria (pagina 2).

   Nota: La chiusura del coperchio serrerà il terminale del cavo della batteria dal polo negativo della batteria.

Applicazione dell'etichetta del numero di serie e abbassamento del cofano

1. Applicate l'etichetta del numero di serie sul longherone sinistro del telaio, adiacente all'etichetta stessa.
2. Chiudete e bloccate il cofano; fate riferimento a Apertura del cofano (pagina 1).
3. Ruotate il blocco di 90° in senso orario in posizione LOCK; fate riferimento a Apertura del cofano (pagina 1).

Funzionamento

Utilizzo della lampada di segnalazione

Per accendere la lampada di segnalazione, premete la parte inferiore dell'interruttore.

Per spegnere la lampada di segnalazione, premete la parte superiore dell'interruttore.

Nota: L'interruttore di accensione deve essere in posizione 1 perché la lampada di segnalazione funzioni.

Manutenzione

Sostituzione del fusibile

1. Rimuovete il coperchio dal portafusibili (Figura 16).

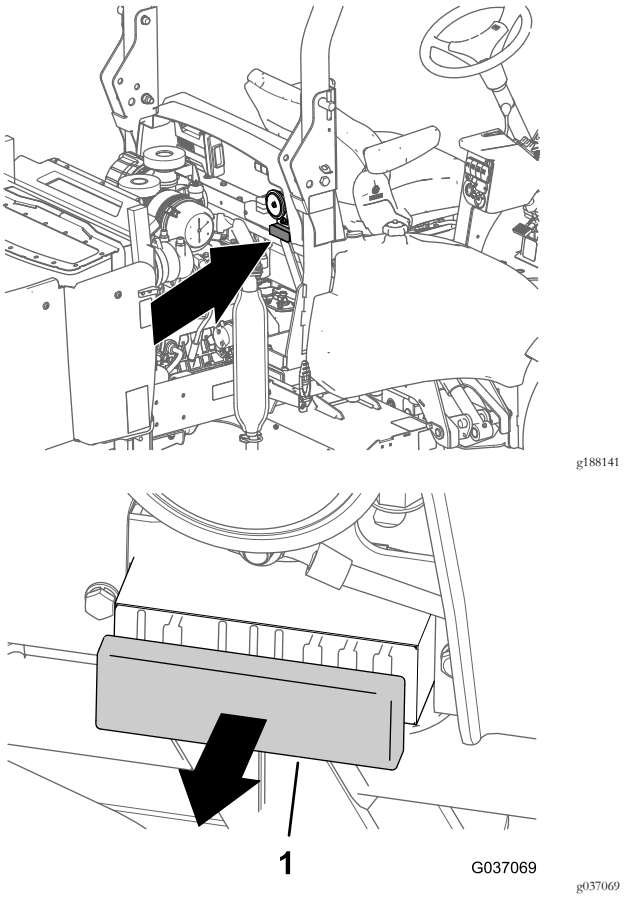


Figura 16

1. Coperchio (portafusibili)

2. Rimuovete il fusibile 10 A dalla scanalatura nel relativo blocco situata al 3° posto da destra (Figura 17).

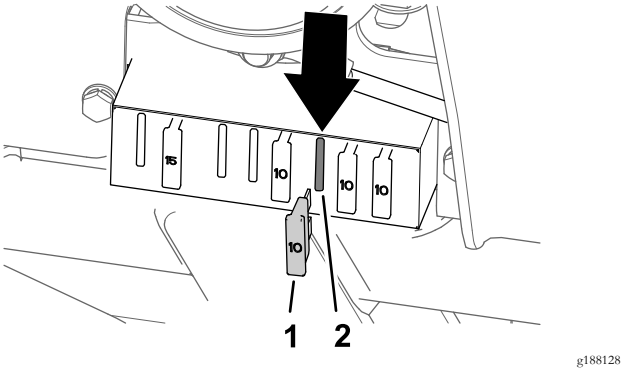


Figura 17

1. Fusibile da 10 A
2. Presa del portafusibili (3° posto da destra)

3. Inserite un fusibile 10 A nella scanalatura del relativo blocco situata al 3° posto da destra (Figura 17).

   Importante: Utilizzate sempre un fusibile dello stesso tipo e amperaggio di quello che sostituite, diversamente potreste danneggiare l'impianto elettrico.

   Nota: Assicuratevi che il fusibile sia completamente in sede.

4. Montate il coperchio sul portafusibili (Figura 16).

Note:

Note:

Note:

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro
Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o The Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro
Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali
Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali
Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione delle vostre informazioni personali
Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.

La garanzia Toro

Garanzia limitata

Condizioni e prodotti coperti

The Toro® Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il “Prodotto”) è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo di due anni o 1500 ore di servizio*, a seconda del termine che viene raggiunto per primo. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all’acquirente iniziale.
*Prodotto provvisto di contaore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale avere acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potete contattarci a:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del Proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel Manuale dell’operatore. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste possono rendere invalido il reclamo in garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall’utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti soggette a usura derivante dall'utilizzo, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, controlame, punzoni, candele, ruote orientabili, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione; utilizzo di refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Nota relativa alla garanzia su batterie deep-cycle:

Durante la loro vita, le batterie deep-cycle possono fornire una specifica quantità di chilowattora. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione di elementi e le condizioni non coperte da garanzia, i filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie.

Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all’uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita. In alcuni stati non è permessa l’esclusione di danni incidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili.

La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all’altro.

Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell’ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all’importatore Toro. Se tutti i rimedi falliscono, potete contattare Toro Warranty Company.